

Latwefchu Awifis.

54. gadagahjums.

Nr. 34.

Trefchdeenā, 20. August (1. September).

1875.

Redakteera adrese: Pastor Sakranowicz, Luttringen pr. Frauenburg, Kurland. — Ekspedizija Weithorn l. (Meyber) grabmatu bohde Jelgawā.

Rahditajs: No eefchsemehm. No ahrsemehm. Btojaunakabs finas. Preekšč fainneezehm un meitabar. Ibraufschana us Runo falu. Munas fouras dufmas. Adu nelaimē. Abildas. Studinaschanas.

No eefchsemehm.

Baltijas generalgubernatora kungs, firsts Bagration, 30. Juli us ahrsemehm iebrauzis.

No Kuldigas. Dselszeta leelās waram schihs finas pafneegt. Tas no ministerijas ijschititais wirsinscheneeris Badalko, kam bij usdohts trafeerecht lihniju no **Wainodes** us **Wentspili**, scho lihniju ir jau iswilzis Juli mehnescha eefahumā; bahnusi winsch bij nogudrojis pee Taurkalnes, bet peeprosija pee Kuldigas magistrata, waj tam tas tā pa prahtam. Magistrats atbildeja, ka winsch wehletohs bahnusi tuwol pee pilsehta, ja buhtu isdarams, ap pilsehta kapeem. — Pastarpahm wehl daudsi zere, kas sin waj **Tukuma-Wentspils** dselszeta lihniju newareschoht tā panahkt, kā ta no **Tukuma** eetu gar **Kuldigu** us **Wentspili**; wisi tee pilsehti un tāpat ari muišchas, kas us schihs lihnijas gul, ir no sawas pufes lubgschanas suhtijuschi, lai to lihniju gribetu tā lohziht, ka wina gar **Kuldigu** eet. Abildas wehl us to leetu ne-efohht.

Kuldigas krahščhanas lahde grib ar ministerijas atwehleschanu ihjā laikā ari to eerikteht, ka nems preti naudas, kas us auglu augteem tohp nogulditas. Preekšč tahm naudahm, ko us augteem nodohd, buhšchoht ar nahkofchu Zaungadu sahkt tā rehkinahht, ka intrefes tohp skaititas katreis no nahkojcha mehnescha pirmahs deenas. — Ministerijai efohht ari wehl no **Kuldigas** statutes preekščhā liktas, ka tur war pilsehta bankai joprohjam ta teesiba buht, naudas fanemt jeb aisleeneht, bet ari andeli west ari wisadeem walstisnaudas papihreem.

— Tas lohpu mehris (leefas fehriga) ap **Kuldigu** wehl nau mitejees; dsirdam, ka weenam **Kuldigas** pilsehta kungam G. wehl nupat firgs ar scho kaiti aisgahjis pohstā; kungam gadijees iebrauzohht firgus laizinu pamest netahlu no kahdahm mahjahm, kur lohpu mehris bijis; kaut nu gan nemas nau tais mahjās eefschā bijis, tad tomehr is ta gaisa strehka to fehrigu lihds panehmees; lohpu dakteris teizis, ka tas buhšchoht zaur muschahm peclipis, jo muscha no newefeligas weetas nahkdama spehjoht fehrigu kahdu gabalu aisnest us ziteem lohpeem.

Tukuma apgabalā dauds fainneeki ar lohpu pohstā aiseefchanu ir peemekleti, zitam gohwslohpi, zitam firgi us ahtru rohku pohstā gahjuschi. 29. Juli nakti wehl behdigaks notikumis muhs istrauzeja: **Slohtenbekes Rihmar** fainneekam nodedsa rija lihds ar wiseem rudseem, tā ka nu fainneeks bes sehklas, bes maises, bes lohpu elpja palizis. Glahht nelo ne-

spehja, nezil azumirklds wisa ehla bij uguns leefmās pahrewehrtusees. Kā uguns zehlees, wehl nau skaidri finams.

J. K...b...g.

No Moschaitkeem. Bagahjuschu seemas fwehtku laikā kahdam kungam no **Leepajas** us **Rihgu** brauzohht, **Moschaitku** dselszeta stanzijā, resturazijā, us busetes bij peemirseees denkelbuds ar 1000 rubkeem skaidrā naudā un dascheem wehrtspapihreem. Ap scho buseti, pirmajā klasē, kungu bij til dauds kā tšchumeja ween, bet resturant k. eewehrojis, kursch no teem sawu naudas maku us busetes peemirsis, to nehmis, pee eh-dama galda aisnesa un ihpaschneekam atdewa, kursch patš wehl nebij apkehrees, kas tam truhla.

Kungs par tahdu resturanta peeklahjibu tam pateizees, kur ween nahja ispauda wina gohdu, un kahda dahma **Rihgā** dsirdesjusi, ka **Moschaitku** dselszeta stanzija til drohscha weeta, tani nakti no 2. us 3. August, no **Leepajas** us **Rihgu** braukdama un kahdas 5 stundas **Moschaitkōs** us tahlabraufschannu gaididama, sawu mantelsaku bij noguldijusi pirmas klases wortshles preekščnamā. Bet kā ta istruhlahs, kad galā atrada, ka tani weetā, pa to laiku, winas mantelsaks bijis atraishts un no ta isnemas 24 leelas, frischas treknas **Leepajas** butes. Ta fahde nu gan nebuhtu leela, bet butehm bij ihpascha leela wehrtiba; jo dahma tahs weda teem sawejeem zeema kufulim, tadehl wina gauschi noschehlo, ka ari drohschā weetā netruchst tahdu putnu, kas peeleen pee zita kules. — —

No krohna-Dsirzeema. Awifēs lasam, ka dauds zitās muhsu gubernas pufes lauka augli, wiswairak seemas fehja, it labi isdewuschees, tā kā to ari paschi ar sawahm azihm redsejuschi, kam gadijahs us zitahm pufehm aibraukt, ka lauki stahw discheni labi. Bet muhsu **Engures** juhmalas lauzeneekem ir gan ar lauka augteem zitadakti. Wisā tai apgabalā no **Tukuma** fahloht lihds pat **Talseem** un wehl tahlak, no juh-ras rehkinohht kahdas 3—4 juhdses platumā, wahji ar lauka augteem stahw, jo seemas fehja jau sneegam no-eijohht daschi par pusi, zits par trefchdalu isara, redsedami, ka dsilais sneegs muhsu nelihdsenās semēs un mescheena laukōs bij pawisam ispuhdejis. Nu gan eefehja wasaras sehflu, bet lihds ar zitu wasareju pee tahs sawas wasaras deefgan wahji isdewahs, jo mums par wifu wasaru, lihds pirmam Augustam, til pahri reises lija, tā tad wehl daudsi kam zeetas mahlu semēs pirmzilā ja-ar. Dascham fainneekam, kas zitōs gadōs 5, 6 lihds 7 rijās rudsu nokuhla, schogad japeeteel ar 1, 2 un 3 rijahm. Daudsi ar nosklumuschu sirdi reds rudeni pus-tulfschu tuwojamees, par saweem grubteem puhlineem. Gan muhsu zeen. mahzitajs **Bader** k. sinaja muhs stiprinahht ar fwehteem ewangeliuma wahrdeem, kas nolikti us 7. fwehtdeen

veh; wafarswehtu atfweht., fur patš Pestitajs tohs 4000 tuffnefi ar mag maischem un mag siwihm pa-ehdinajis, tapat ari tagad wehl mums to masumu katram fewischki war fwehtiht; ja til paschi ne-efam kuhtri Winu luhgt un Winam uf-tizeht, tad tas masums war tapat tap par daudsuma zaur Wina fwehtibu. Ta Kunga waigs ir diwlahrtigs, schelastibas un dufmibas waigs. To dufmibas waigu mehš atfihstam pee tam, ka mums tik mas lizis isaugt un to schelastibas waigu, ka Winfch kad grib tad war muhs atkal gan fwehtiht. Seena faufas plawas tohti masu kahrtu plahwahn. Ar dahrsa augteem wisi apfwehtiti, bet til zaur to leelu faufsumu dauds abobu teef no tahrpeem maitati. No flimbahm un lohpu fehr-gahm flawehts Deews, efam lihdi schim pasargati. —

J. F.

Ungurmuischas leelskungs v. Kampenhausen, kas patš ir leels bischukohpejs un jau dauds gadus us to puhlejahs, ka waretu bischukohpshanu Widsemē pawejzinah, esoh 3000 rbt. dahwinajis preeksch bischukohpshanas eeriktes pee Walfkas pilsehta, lai us tahdu wihs flohlotaju seminaristeem buhtu eefehjams ar bischu kohpshanas amatu eepashtees un lai zaur to kahrtiga bischukohpshana wairak pa semi isplatitohs. Waram til no firds wehletees, ka schee puhlini pasklubinatu Latweeschus us to no winu fentehweem til zihrtigi kohptu darbu.

(Balt. w.)

Widsemes jaunais wihzegubernatora l. barons Krudener ir 4. August fawā amatā cestahjis.

Ari **Lehrpatas** apgabala tai leela karstumā, ir schur tur lohpu mehriš rahdijees. Ta Purmanu muischā no 23 ar leefas fehrge eeflimuscheem lohpeem nonihka 6 sirgi un 3 wehrfchi. Laiwas muischā 1 sirge aishgahja pohsta.

Behterburgas lepna, dahrga Ziaku basniza tohp no ahrenes appuzeta; marmora tahseles tohp flaidrotas un uspoleeretas un rohbinī pilditi; amameeki ilgaku laiku dshwoja gar weenu stuhri un tagad stalaschas zel us obru stuhri pret Admiraltejas plazi. Un ko dohmajeet? fchi weena stuhra uspuzeschana no ahrenes ween bij malfajusi 100 tuhst. rublu.

— **Behterburdsneeki** prezajahs, ka lihdi schim gohds Deewam koleera fehrge nerahdahs, pawisam tik 2 eefsch wisa fchi laika ir ar to apflimuschi; ari karfona gulas mitejotees.

No **Arensburgas** (Sahmu falā) well us Behrnawu telegrafi; pa juhras gabalu drahte jau ir likta, tagad wehl taifa tohs stabus us zeetas semes un tad lisk to drahti.

No **Rihwas** raksta, ka Rokandas semē esoh dumpis iszehlees; Rokandes kans esoh padsihts un zits waldineeks wina weeta eefehdis.

Zeetumneeku skaitš, kas 1874. gadā us Siberiju nodsihti, bij 16,602, kahds 1000 wairak nekā aishpehnā gadā.

Siberijas jaunais generalgubernators, generalis Kasnakows, jo ruhpi gi gahda, ka waretu ari Siberijas leelo semes gabalu dauds mas par gaischaku pahwehrtiht; starp zitahm leetahm winfch ir waldishanai to luhgshanu atnesis, lai zel Siberijā weenu uniwersiteti; bes schahdas augstas fkhlas trubktoht mahzitu teefas lungu, dakteru ari pa wisu to leelu semi esoh til kahdi 50. Rā dsirdams, waldishana griboht ari 250 tuhst. rubl. eerahdiht preeksch schahdas augstahs fkhlas Siberijā.

Kreewufemes weetneeks pee Turku sultana, generalis Ignatjewš bij wefelofshanas labad brihwlaizinu nehmees, bet kad nu Turkos darbs kahjās, tad ir weetneekam pawehlehts tuhbal us Konstantinopoli braukt, lai war flaidri sinoht, ka

tur ar to dumpi klahjahs. Turku gan neweens neschehlo, bet katrai leelwalstei ir sawas dohmas. **Austrija** waretu dauds teem dumpineekem lihdscht, bet tai ir dohmas, kad nemeerneekeem isdohthohs, tad drihs iszeltohs tur jauna leela walsts, warbuht ap Serbiju un ta aprihtu daschas datas ir no Austrijas. Englante noschehlo nabaga apspeestohs dumpineekus, bet tomehr faka, ka wehl leelaks pohsts zeltohs, kad Turku wal-diba fagruhtu un manta buhtu ja-isdala.

No ahrsem ehm.

Wahzfemes dselszetu waldibas finas istahda, ka us tahm notikuschahm dselszetu nelaimem luhkojoh, war faziht, ka ta usraudsiba un nomohdiba pee dselszeta dshwes Wahzfemē tohp pareisi kohpta, jo zaur zaurim tik us 8 milioni brauzeju nahl pa 1 dshwibas saudeschanai un us 2¹/₄ milioni pa 1 eewainofchanu. Tahds nelaimu flaitš pret zitahm walstihm ir tohti mas. Un kad ari nem tohs leelakohs flaitus dselszetu nelaimu, tad tomehr atkal jafaka, ka tahs pasuhd pret tahm nelaimem, kas zaur sirgeem un ratos brauzoh itgadus no teef.

Wahzfemē 16. August bij leela gohdibas deena, jo Lipes-Detmolda semitē Teitoburgas meshā tika atklatā lepna peeminas sihme, ko tagadeja Wahzfeme zel sawam weztehwan, tam Wahzu firštam Hermanam, kas zitureis ap muhsu Kunga Kristus laikeem ar spehzigu rohku atfita Rohmas wareno kara spehlu, kad tas Wahzfemē gribeja eelausteos un Wahzus uswareht. Augstais ffunstneeks von Bandel jau preeksch 40 gadeem bij scho leetu nodohmā nehmis, bet Wahzfeme bij dauds schkilās faskaldita un Bandeka wahrdi mas tika fadsirdeti. Bet pehz beidsama Pruhfchu-Frantfchu kara, fur nu wisa Wahzfeme jutahs ka weens wihrs, kas fwefchu usmahzeju bij nowarejis, schai leetai wifur firdis un rohkas atwehrahš un Bandels, tagad 75 gadus wezš peedshwo to preeku, sawu darbu, to lepno peeminas stabu gatawu redsch. Us scho gohda deenu bij patš Wahzu keisars turp nobrauzis, tapat dauds ziti Wahzu firsti. Sauschu esoh pee 20 tuhstofchi tur bijufchi.

Kahds **Englandeeschu** kapteinš, Webs wahrda, kas diwi lahgos jau bij par warenu peldetaju israhdijees, — jo weenreis bij 27 werstes, ohtreis 30 werstes pa Temsas upi peldejis — 12. August prohweja peldeht par to kanahli, to juh-ras schaurumu starp Englanti un Franziju (6 juhds. plats). Wakarā pulstien 5. winfch laidahs juhra un bij jau puszetu nopeldejis, tē fahla til stipri liht un wehifsch dsina wilnus, tā ka peldetajs dewa fihmi, lai ta laiwa, kas par drohshibu winam blakam brauza, to usnem. Ta tad schoreis darbu nepabeidfis kahpa laiwa, bet zere turpmak tomehr wisa zeka gabalu pahrpeldeht.

No **Englantes** sino 19. August par weenu nelaimigu gogijumu. Damfslugis, ar kuru Englantes fehninene un weens prinzis un prinzese no Ucit falas brauza, ir zekā faskrehjis ar zitu kahdu masaku damfslugi „Mistletof;“ schis masakais kugis dabujis tahdu treezeenu, ka tizis dragahs un tuhbal grimis, ari 2 zilweki no teem, kas wirsu bijufchi, noslikufchi un 1 stipri eewainohs miris.

No **Rohmas** raksta, ka wezais Garibaldis, kas wifus schohs gadus nebij ne fohli spehjis spert bes saweem krukem, tagad daschas nedelas bijis bahdē netahlōs awotōs un esoh til tahlu sawu gikti no kahjahm isdfinis, ka weenu deen atschlinkojis sawus abus krukus tam gastufschneekam, kura namā

bij kóhrteli nehmees. Tif jau gan zere, joprohjam bes teem istift.

Turkòs teem dumpineekeem lihds schim wehl ar weenu labi isweizees, karaspehkam wisàs tanis kauschanàs palika apakshrohka. Tagad nu sino, ka schinis deenàs fuhra 20 tuhst. saldatu turp un zere, ka tee wisu to püsi nowaldihš. Bet tãpat ari dsird, ka 600 jaunekli esohr no Dalmazijas atnahkufchi un dumpineekeem peebeedrojufchees.

Turku waldischana jau fen buhtu waj nu pati fagahsufees, jeb no ahrenes fagahsta, ja zitas leelwalstis to neturetu; stary schim ihpaschi Englante ar weenu eet pa tam, ka Turku waldibai rihta pufes buhs palikt ne-aistahrtai, jo tif lihds ta nihlſchoht, tad breefmigas kildoschanahs zelschotees kã pee isdalischanahs un ari zitads pohsts no wisahm tahm semehm tur radischotees, kad wisi tee turku tizigi pulki palikſchoht it kã bes galwas. Zitas leelwalstis atkal deesgan gaischi reds, ka ar wisu to Turku waldischanu eet deesgan greift; Turki walda Ciropã par dauds leelaku pulku kristigu, nekã winu paschu ir un spaida tohs deesgan breefmigi un netaisnigi, tã ka ja-ilgojahs pehz ta loika, kur Turku weeta kristiga waldischana waretu weetu nemtees.

Turkòs tas dumpis arween eedegahs dsifak un paleek par tizibas karu stary turku tizigeem un kristigeem; tapehz tad ari jaunekli no zitam pufehm nahf un beedrojahs pee Herzegowinas kristiteem, lai waretu fawns tizibas beedrus pret Turku warmahzibu fargahf. Turku pulks weenã pilfehstinã bij 20 kristitus weenã namã fadfinis un tur eefschã wifus fadefinajufchi; tahda fehla newar labus auglus nest. Turki tiz, ka tee nemeerneeki esohr no Kreewu pufes usmusinati; kaut gan it nemaš nau cemesla us tahdahm dohmahm, tad tomehr Turki paleek pee tam un esohr nupat islaidufchi pawebli, ka, kur pee kahda Herzegowineefcha atradihs kaut kahdu Kreewu naudas gabalu, tad winu fohdihs us to bahrgalo. Herzegowina ir masa semite un kad ta tagad zefahs kahjã un grib raudsift waj nokratift waj weeglinahf tahs gruhfah nastas, ko Turku nekahrtiga waldiba tai leel nest, tad wina to dara zeredama, ka zitas kristigas walstis nekãus Turkam winu pa kahjahm nemt. Bet kã redsams leelwalstis turahs atthahlu un tã tad sinams Herzegowineefchi ween ar teem neleeleem pulzineem draugu is zeemineem nespehs Turkeem atstahweht preti un wehl nebuhs ta stunda nahkufi, kur ta wezu weza kristiga seme, kas tagad no Turku tizibas un Turku waldibas apspeesta smohf, warehs atkal kristiga gaismã un gaismas dsihwẽ atspihdeht.

No Turkeem. Sultans ir no Konstantinopoles pret dumpineekeem atfuhrtijs 1050 saldatu, tee ar lugeem atbrauza un pee Klekas islahpa malã. No Mostaras pilfehfa ari nahf kahdi 1500 saldatu ar 100 jahjeem, bet dumpineeki to pamonijufchi rauga teem aiseet preekschã, pirms dabuhn fa-eet kohpã. No dumpineeku lehgera kahds lungš, kas tur tuwumã bijis, raksta tã: Herzegowineefcheem ir pawisam 4 kara wihru pulki; weens no Staschitscha wadihts dsenaja Turkus gar Narentas un Krusas upehm; Turki atpakat behgdami 7 zeemem peelika uguni un wehl zitus waras darbus darija; weenam firmgalwim nogreesa galwu un aifnesa prohjam, feewas un behrnus dsina uguni u. t. pr. Schis Herzegowineefchu pulks, jaunus spehkus peelasjees, ar 8000 kara wihreem aplehgere tagad Trebinas zeetokfni un grib to fawãs rohkãs dabuht, eefschã tur ir tif 4000 Turku. Dumpineekeem ir ari leelee gabali, teem ir par wirfneeku weens fenahs Austreefchu un-

terofizeers Submaiers, kas ar 20 jaunekleem no Dalmazijas atnahjis dumpineekeem palihdseht. Dhtrẽ pulks stahw pee Montenegras rohbescheem un usnem wifus tohs draugus un palihgus, kas par rohbeschu peenahf klahf; par wadoni teem ir Simonitsch un Petrowitsch; kóhrtelis teem ir weenã klohsteri. Treschais pulks no Lubobratitscha wadihts stahw ap Newesinu. Betortais ap Lubuschu. Wisi 4 pulki taifahs fa-eet weenã kohpã. Gerohfſchi teem ir daschadi, gan wezas krama slintis, gan pehz jaunakahs mohdes; kauschanàs tee wispirms rauga Turkeem smalkahs slintis atnemt; ari 6 Krupa leelohs gabalus tee jau Turkeem ir panehmufchi, wehl zitus esohr jau pirkufchi un gaida atnahkam. Pee wifa ta mehs tomehr paleekam pee fawahm dohmahm, ka dumpineeki weeni nekury newar kluht. Un Bosnijas, Serbijas un Montenegras paklusa draudsiha ween mas ko spehj lihdsseht.

Parisẽ isg. gadã bij 48 gafas flahrni, kur sirgu- un ehsefu gala tohp pahrdohfa, weenã gadã bij apkauti un apehsti 7843 sirgi un 1142 ehseki. Par labu, ehdamu sirgu maksa pehz muhsu naudas 30—40 rubtu un sirgu gafas meefneekem esohr dauds leelaka pekna nekã ziteem.

Salamana spreedums Kihnas semẽ. Kahdam Kihneefcham gadijahs zẽã dohteos un ilgaku laiku palikt no mahjahm nohst. Wina jauna seewina gaidija un klauschinaja pehz wina, bet weli; newaredama fagaidiht un dohmadama, ka wihrs zẽã miris, wina appreze ohtru wihru. Tikko kahsas noswinetas, tẽ pahrnahf pirmãis wihrs mahjã. Leeta nu nahf teefu preekschã. Augstajam teefas lungam bij fawš spreedums, winsch fazija us teem abeem wihreem: „Mani draugi, pirms mehs scho leetu isspreefcham, man wehl ohtra ir tuhda fklaidribã ja-iswed. Nupat man sina atnahf, ka Zuhfu abeju feewas mahte mirufi, tã tad tuhda jagahda par to naudu, kã winai war behres tureht; kufsch no Zums to grib ismakfahf?“ Dhtrãis wihrs eefauzahs: „Kã man ar to par dalibu? Es winu ne pasift nepasinu, negribu tapehz fawu kuli winas deht tufschohf.“ „Un tu?“ Pirmãis wihrs atbildeja: „Augsto teefnes, ar preeku es gribu par winas behrehm gahdaht; zil ir wajadstigs?“ „Schim brihſcham it nekã“ teefas lungs atbildeja „es gribeju tilai Zuhš abus pahrbandihf, un tu, pirmãis wihrs, nem to seewu atkal par fawu un dsihwo laimigi; no ta ohtra wina ir zaur manu spreedumu atschlirta.“

S.

Derigas sahles. Zelgawas tuwumã krohna meshafaragam B. bij suni apreeti no swefcha traka suna; winsch drihsumã teem eedewa smalko febru (Schwefelblume) ar freifchu saldu peenu un suni wehl schodeen weseli. — Pehz tam atkal faimneekam B. tahda pat nelaiime gadijahs neween pee sunem, bet ori pee tekeem, winsch no fawa nahburga minetahs sahles par derigahm dsirdejis isahrsteja ari fawus lohpinus ar tahm.

Schwelpuke maksa apteeki tif 15 kap. mahrzina un buhtu labi, ka neweenã faimneezibã ta netruhftu. Sedohdama ta ir pa labai tehkarotei eefsch kahdas tehjglahses wehrtibas freifcha peena 3 lihds 4 par deenu. Wehl japeemin, ka schi pati sahle sunem pret schnehbi kóhti deriga. Kas sin waj N. N. l. ari fawu 28. aw. Nr. mineto rudu-peleko naktrunzi newaretu ar schim sahlehẽ isweseloht? — tapehz isprohwejeet!

C. M.

Wisjannafahs sinas.

Drufas mifejums. Latw. aw. 30. Nr. us pirmahs lapas 22. rindā no apakš. kur stahw „jau“ jalasa „n a u“.

No **Kurfiſcheem.** 9. August wakarā pee „Greeten“ kapeem garambrauzeji usgahja libki; tahlal ismeklejoht atrada, ka tas bij weens pee Zukuma pilsehta peeraktihts okladists, Karl Ernst Possehl, kuram sirgs tralojoht bij ratus us fruchtihm usgahjis un tā nositis. Pulkstens, nauda un wifas zitas leetas bij neaiflartas un wareja ſkaidri redseht, ka nau nelahds zita waras darbs notizis. Peederigi ſanehma libki preeksch paglabaschanaas. — To nakti us 11. August B. ſaimneefam no ganibahm noſagti wiſ wina 5 ſirgi, ſahdus 400 rubl. wehrtibā un libdi ſchim wehl nau nelahdas pehdas peedſihta. Schi ſina lai der ſaimneekem par paſlubinaſchanu us nomohdribu. O.

Rſchewas pilsehta 6. August bijis leels ugunāgrehts, kas ſahdus 500 namus aprijis un tuhkftoſch familijas pametis beſ paſpahrnes. Stahdi rehlina us milionu rublu. — Tai paſchā deenā nodedſa ari Widschu meests Kaunas gubernā, kur ſahdi 600 nami ar uguni aifgahja. S.

Breeksch ſaimneezehm un meitahm.

Kā ſawā laikā ſahds Amerikaneetis awiſes to ſinu laſijis, ka nabaga ſchuweja bada-nahwē nomiruji, un zaur to us tabm dohmahm nahjis, maſchini iſgudroht, ar kuras palihgu waretu ſchuweju lehnū ſtrahdaſchanu ahtraku padariht un ka wi-nam dedſigi darbojotees ari iſdewees, tahdu maſchini iſtaifih, tā patlaban praſts ſleferis Berlinē, eewehrodams, ka leelakai lauſchu datai tahs leelahs ſchujamas maſchines par dabrgahm un gruhiti eegahdajamas, gluschi masu ſchujamu maſchini iſdohmajis un tahdā wiſē iſtu darba-eerohzi radijis, kas katrai ſeewisſchlai preeksch ſchuhſchanaas leeti der un ihpaſchi lehti eegahdajams. Wina nemakſa wairak kā 7 rubl. gabalā. Wairak reiſā pehrkoht nahk wehl lehtaki.

Ja nu tadeht tas pirmais ſchihſ maſchines iſgudrotajs par zilwezibas labdaritaju ſauzams, tad ari ne maſak Berlinē ſleferim Theodor Stiehr l. peekriht gohds, ka wiſch tahdu darbarihku ſagatawojis, kas to paſchu padara, ko tahs leelahs ſkunſtigahs maſchines un kas ſawa lehtuma deht katrai nabaga kalponei aiſfneedsama. Bet ari paſchahm lepnaſahm dahmahm japreegajahs par to, zil ahtri, zil riktigi un ſkaiſti ſchi masa maſchine ſawu darbu paſtrahda; nu wina ar ſcho maio rohkās maſchini ſawus wihlejumas un pulkainus rakſtus pee greſnahm kleitehm jeb behrnu apgehrbeem pati ar ſawahm rohlahm it weegli war iſſchuht, war ari ar ſcho maſchini beſ ſahda gruhituma dohrsā eet un tur ar wina ſtrahdaht, jo ſchi maſchine pee kura katra galda leelahs ahtri peekruhwetees.

Kā ar ſcho maſchini ja apeetahs un jaſtrahda, to pilnigi war eemahzitees un eemainitees deſmits minutu laikā un dauds maſ maniga rohka eeſpehj drihs, tohs duhrenus pehj patiſchanaas jeb waijadſibas, waj leelakus waj maſakus norikteht, tā ka ſmuku un ſkunſtigu wihli war ſchuht. Bet tomehr ne til ween ſmalakali ſeewisſchu audumi teek no ſchihſ maſchines labi ſchubti, ari wiſas ſortes wadmalu, ir pat ahdu, un tadeht trijadas ſortes adatu waijadſigas: **smalkas, puſſmalakas un rupjas.**

War teesſcham ſcho maſchini par leelu ſohli us preekschu pee mahjas darbeem noſaukt un wina ir ſawa lehtuma un tahs nezil raibas eeriktes deht ſelgawas iſtahdē ar gohda medalu apdahwinata.

Tilai ſahdi mehneſchi, kur ſchi maſchine Wahzſemē iſdohmata; andeles nams Ziegler un beedr. Rihgā (leelā Bils-eelā), kuru rohkās tas leelakais krahjums preeksch Kreewſemes nodohs, lika ſchāi maſchinei ſelgawas iſtahdē preeksch muſhu ſemes tā ſakoht eſſamu nolikt, lai waretu wiſpahrigu eewehroſchanu us ſewi greest.

Gohda algas ſpreedeji ſawu ſpreedumu nodewuſchi un tas ſkan „labi“, tad nu ir laiks no winaſ runaht un winaſ peedahwaht ar taiſnu uſteikſchanu tiklab gahdigahm ſaimneezehm kā ari tſchaklahm meitahm. Zuhſ winaſ nopirkuſchi, teesſcham ari eemibleſeet un paſchi pahrllezinaſatees, zil weikli un ſmukli wina ſtrahda, tā ka zilweks to muſſcham neſpehj un wihreem, til to padohmu war doht, lai preeksch ſawahm ſeewahm un meitahm ſchahdu maſchiniſ pogahda.

Wahzſemē patlaban zeema ſkohlotaji publejahs, masas beedribas ſawds zeemds dibinaht, lai zaur il nedekas atleekamahm artawahm til dauds waretu ſakraht, ka katrai meitai ſchi maſchine kā pelnas un ſeeweeſchu amatu rihks rohkā tiftu.

Behdiqi buhtu japeemin, ka tas tikpat pirzejam par weeglumu kā pahrdewejam par labu deretu, ja us ſemehm, ihpaſchi masas pilsehtās agentures eeriktetu, tā ka katram pirzejam ahtri un lehtaki ta maſchine buhtu aiſfneedsama. Zau ir gahdahts, ka Zehſu apgabals pee P. Luſaſchewig l. Zehſis tahs maſchines war dabuht pirkt. Ar laiku gan ari wiſur zitur pa maſahm pilsehtahm tahs buhs dabujamas. X.

Iſbrauſſchana us Runo ſalu

27. Juli 1875. gadā.

Mans awiſchu rakſtiſchanaas preeks ſabka zilatees, kad dabuju laſiht to ſtudinaſchanu, damſflugis „Ankerneet“ minetā deenā, pulkſten 5 1/2 no rihta buhſchoht iſbraukt us Runo ſalu. Biju tas pirmais, kas gribeju braukt libds, apmekleht Runo-weeſchus, tohs masas un ſlapjas paſaulites eedſihwotajus, muſhu tuwakohs juhras kaiminus, lai laikaraktu rakſneeks buhdams „Latweeſchu Awiſehm“ waretu paſneegt ſinas par to ſaleneeſchu politigu buhſchānu un „Darbam“ atkal tahs, par ekonomigu ſadſihwi. Bet man tas preeks tapa iſpuhdelehts, tapehj tagad newaru neſt tahs nodohmatas ſinas, til paſajizſchu abahm awiſehm, kā man wina labad gahjis:

Gultā pulkſtenſ noſita peezi. Spruku iſ ziſahm un laidu us Daugmalu, us ſteki. Preeksch manahm auſihm ſwanulis noſchkindinaja treſchu reiſi. Ankerneeks jau patlaban iſkrehja prohjam, bet es weenu libdsſkrejoſchu rohku ſakampis, us weena ſchahweena, pahr dſihu uhdenſſchkirbu, biju winam mugurā. Uſlehzis dohmaju, tas lehzeens noſihmeja: tu wareji libdsbraukt; tu wareji ari palikt atpakat.

Tai waijadſeja buht manai pirmai juhras brauſſchānai. Es dſirdeju ſtabſtam, juhra eſoht dilti iſkahmejuſi; ta it neſchehligi katram reibigam brauzejam raujoht pehdigu ſkrapatu iſ rihles un daſcham mahgu apgreeshoht riuki. Steigidamees ſawu zela baribu biju aiſmirſis mahjā, tadeht juhra no manim neko newareja gaidiht. Ziti fungi leelu ſahpaſtu bij libds panehmufchi. It ihpaſchi ſeſchi prahwu kurwi ar wiſadeem trekneem; ſahliteem un ſlabbeteem uſkohdeem bij rebmuſchi ſawā widū un ehda ar gahrdu muti. Uſ uhdena newar dſert uhdeni, tadeht Ankerneeku amatneeziba bij gahdajuſi par alu. Muſ ſtahweja muzu muzahm un katrs paſaſcheeris wareja

dsert zil til gribeja, — par walti. Par walti dohts alus slahpes til ahtri nedsefina, kà par maksu, bet winsch smeke labaki, un tas ween jau ir leels labums, tadeht: „paldees!”

Anferneeku amata wedeja lungs bij lohti „filantropigis;“ tas isdirdis, ka es bes elpa us juhras isbrauzis, man peedah-waja sawu prowijantu; bet es neko newareju baudiht. Man firds riaki ween greefahs. Anferneeks, muhsu fugis, bij isvuschlohts kà kahda juhras bruchte. Ap galwu bij apsteepst karogu krohnis un pakalà willkàs gara, plata schleipe. Par to ari juhra to sahka danzinahst us wilnu galeem schuhpodama. Muhsu paschi muskanti us fugalaktas brangi spehleja tohs ubdensdantschus. Spehzigis wehjinsch puhta labaja pleja. Kungi sehdedami ehda, dsehra, smeheleja, bet fugis danzoja ween, ka lustigis chrsels, preekschu un pakatu gaisa meidams. Newareja nostahweht us sawahm sahjahm. Papehschi wairs newareja notureht smaguma punkti un ikweenam straipegiam staigatajam wajjadseja peekertees pee kahda nedsihwa waj dsihwa kerpera. Labi, ka mums nebij lihds nekahda dahminas dwehfelite!

Es pee malas nosehdees par bordu luhkojohs, ka fuga spahrni toifa warawihfnites. Katrà, no fuga spahrneem pret fauli isfista uhdens blahsmà, atradijahs jauka warawihfnite. Weena suda un ohtra atkal radijahs. Bij jauki skatitees. Manas azis preezajahs par uhdens pehrwuspehli, bet kahds lungs man prasa, waj es jau esohst krisihts. Utbildu: „Dizugan, bet to redsejis ne-esmu.”

„Nu tad nahzeet lihds; es jums parahdischu juhras kristibu.“ lungs us mani saka.

Mehs obi uslahpahm fugim us frubtim, bet tas to laikam nehma par launu; jo arweenu „schlahgich!“ mehs bijahm ar uhdeni aptraschiti.

Nu juhra mani nokristija, bet mans kuhneeks dabuja to leelako uhdens dalu. Kugis wehl arween danzoja sawu wilnudangi un wehjatrubha lahgeem breefmigi puhta. Pee malas nosehdees skatohs ka weens un ohtrè islaisch juhras sehrgas, pirmu, ohtru un treschu isdewumu. Tè us weenreis kugis apstahjahs un kaptein lungs saka, ne-esohst labi wairs tahlak braukt, un kad lihds malai aisbrauktu, tad laikam bes breefmahm ar masahm laiwinahm us faufumu netaptu. Bet lai kungi paschi balsojohst, un kad wisai pagebroht, tad buhschoht braukt us preekschu. Ziti gribeja us preekschu, ziti atpakal. Kapteina lungs peekrita pehdigeem un mehs wisi greefamees atpakal, lai gan preeksch daudseem atpakal greefchanahs bij laikam grubtaka nekà Moksum mirschana; jo kahdas 10 juhdes mehs jau juhrà bijahm eebraukuschchi un til wehl kahdas 4 bij lihds Nuno salai.

Utgakal Anferneeks dauds tahmaki tezeja; jo nu wehjisch tam puhta kreisaja ziskà. Pehz pusdeenas ar marschu, farkanai mil'u krinolinai garam braukdami, kas Daugawas grihwees galà us uhdens wilneem gohridamees fugus farga no sfranstoschanahs, mehs bijahm atkal faldà uhdeni. Kaptein lungs negribedams muhsu isbraufschanos preekus ihinahst, fazija, lai mehs iswehlejamees braukt, kur mums potittu pa Leelupi. Bet daudsi gribeja braukt teescham us Rihgu, tad tohs us zita fuga uslaiduschchi, kas patlaban ar pasascheereem us Rihgu srehja, mehs greefamees atkal juhrà un pa paschu Leelupes grihwu braukdami laidamees us Bilderlineem. Muhsu musika braschi spehleja, Leelupes kraschi atbildeja atbalsà. Pee Bilderlineem apturejuschi, ar wisu musiki gahjahm salu-

mòs un tur ar flaidru Reina wihnu usdsebrahm muhsu juhras mahminai weselebas.

Pehz tam musika kohris dewahs us fugi un pee steka pasascheeru lugeem no zeta wirsidamees, tohs, (Napidi, Adleri un Undini), ar musiki sagaidija un palaida. Pa to staryu man bij walas apflatiht Bilderlinu. Gewehroju, ka schi babdes meetina, kur mahjo gohdigi lautini, pehdigà laikà leelus sohslus us preekschu spehrusi. Papreeksch tur nameem nebij nummuri un eelahm wahrdi, bet tagad nami nummuroti un eelas, kas ir taisnas kà schnohres, ir nosauktas par lihnijahm, un eedalitas pirmà, ohtrà un treschà un tà joprohjam lihnijà. Pee katra stuhra stahw stalti stabi, us kureem lihnijas utraffitas, wahziskà un kreewisikà walodà. Apflatiiju ari jauntaifamu dselzelu. Lihnija ir willka zaur meschu stary Bez- un Jaun-Bilderlinu. Kahdu werstes metu jau lihnijai grabwji israkti gar abjahm pusehm, norahsta un nolihdsinaata ir til taht zil azis war atsneegt. Dseliszela tilts taps taisihts pahrzelamai weetai Leijpuse, pee Lapinu mahjahm. Buhwes materials jau tohp sagatawohts un peeskepehts.

Saule jau nolaidahs, Austruma juhras klehpi, es wehl preezajohs par Bilderlina atjaunoschanu, bet tè muhsu kugis tà sortigi eefwilpejahs, ka wisam Bilderlinam auhs sahka aiskrist. Tas signals muhs aizinaja kohpà. Mehsh sehdamees atkal Anferneekam mugurà un brauzahm us mahjahm, tas ir us Rihgu. Zelsch atkal gahja pa juhru kahdas 10 werstes. Bet nu bij wehjisch pa-audsees leelaks un tas muhs gar malu braukajoht tapat swaidija, kà papreeksch augstu juhrà, bet mehs brauzahm drohschi apsinadamees, ka muhsu fuga wadonim waram ustizetees. Muhsu musikeri bij wihri ko wehrts, kas, kaut gan teem wisahds slajjums bij pahp pahrim, tomehr pa tumfu us fuga laktès lihgodamees sawu skunsti labi un riktigi usweda un tà spehleja, ka ir kaisas pa gaisu sahka danzoht. Tee zaur saweem tohneem muhs pasascheerus raudsija usprischinahst, un kad kugis tumjà muhs wisus sahka swaidiht, tad tee lustigi usspehleja to wezum wezu Latwju tautas mel-diju, dantscha tempo, kuras tekste tà skan:

Kad tee jehrini nenestohs,
Tad mehs pliki wasatohs;
Nebuht zimdu, nebuht seku,
Nebuht baltu willainisch.

No juhras isbraukdami pateizahm Deewam, kas muhs bes nekahdahm bailehm un listabm wadijis pa uhdens nemeeri-geem wilneem. Nu muhsu zelsch gahja pa mihku Daugawu un tè pee musika skanàs Anferneeka amata elermana lungs muhs, pasascheerus, lohti eelihgsmoja, raketi pehz raketes gaisfà laidsams, kamehr preezigi paschà Rihgà eebrauzahm. Un lai gan mehs Nuno salu nedabujahm redseht, kas sinams, muhsu preekus buhtu darijis pilnigus, tad tomehr es no manas puses ar pateizibu peeminu, ka Anferneeka fugawadneeks par muhsu labumu un islusteschanohs gahdoja, un kad tas atkal brauktu us Nuno salu, tad es buhtu zeta beedris.

Beidsiht wehl abahm awischn gribeju pateikt, ko es tani zelà ihpaschi eewehroju ar manahm korespondanta azihm: — Kahdas pezas juhdes juhrà eeraudsija, ka weens balts taurinsch ar damslugi gahja rikschotees. Us ihhu brihdi winsch fugi norikschoja, bet peekusis us fuga nolaides un atpuhtees, atkal gahja sreetees, kamehr, jubmalà tizis, eelidinajahs Butu muischas meschà. Es apbrihnoju taurina gudribu un pahdrohschibu, bet ziti man stahrija, ka daudseis kahdas gaisa dwehseles, kà putni, taurini, dunduri kugus pawadoht,

un dascheem kugineeboom esohk tahda tiziba, ka kad kahds gaisfakrehjejs kugi pawadoht, tad tas laimigi sawu zeku no-staigajoht.

Atkal pa Daugawu tumsa brauzoht nowedeju, ka kas ka kahds schwermers waj spulgis pa uhdens wirsu sskraidija. Pras, kas tas par spohgu? un dabunu sinakt, tas esohk mas damstugits, kas zehoht Sarkandaugaweeschus un Bahrdaugaweeschus schurp un turp. Winsch esohk dikti masinsch, bet skrehja dikti mudigi un es dohmaju, ka masupju pilsetahm it ihpajchi buhtu derigs — tahds spohdsinsch.

Fr. M.

Munas fouras dufmas!

Bürms sawu nalaimi isteikschu labi stipri safawihbschu, lai ikotrus reds, ka tuh narunoju ar muti win, — bet ka tuis nu poscha famaiseeta, in nu dufsmohm warduhsha firdedubuna noht! — Munas dufmas, kas tik telas ko Kaukasu kolni jir, wufas grub gohstih tim safuhdomim uh—uh!—schkerim warfum, ka winus dewini wilki, wehl nawar na ihgohdoht ko sauz! tuh jau tagad pa moufu molu wairof ko tohrpu pa ohbulneeza sishdim. Ka wini boutu ko alminu wihda, tad ostonom asim statam pudumenti waretu ismoureht. Jau gon zihschu subbus sakuds bet nawar nuhziht! mehle wolstohs ko wehdsele pa teikla asti, in kelais daguns kurs senohk ko fahns pa prihschu gobja, tagad nu dufmom safarohws in süls paligs ko teitura knehse. Nou tih moufu bahrim guhdu laupa nuht ko kartupekim masu! Moufu behrnini par dorba dihnom fouri grouti nuhja strohdawuschi, nadreiksti feshdihnes wokora kohju pastaieet, wai istweikuschas firsinas ar kohdu lasecti branddihneeschu atspeerdsuohk; tur wini isuhsch, in tik sikus taifa un aweises lih. Bet es fok: „Wai tad jums moufu bahru naudas moka schure ruhla jir ihduhta? — es dufmoju ka wini poschi par tuh jir waldinikli! raugoht tik poschi ka jous sawus watas wahdarus ar guhdu uf smillschu kolnu aishwastumeht, nabedijit par moufu bahrim, mes par tim poschi sunosim. No! — schubreis wehl warbout pohrihs ko subbu sohpes, bet lai forgohs uf prihschu moufu bahrus to nuhwohrtu list — tad, ka krukga wihda safatuktum, in ka tscharlas boutum dabujis, kulaks na brohls! — Paturit sawos gudrujos golwos kuh es fok; bou paspehle ko uf fafklm, ja naklaufesit!!!

Tuh rokta Wazschwein Mikils, dauds zutu nu dufmom pihpoustu tahwu woherda.

Aku nelaim.

Daudreis kad akas uhdens truhst, ranga ar to palihdsetes, ka aku dsilaku roht un pee tam nereti, ihpajchi pee dsilahm akahm noteek nelaimes zaur nahwigu twaiku eewillschanu. Ta nupat kahda pilsethina weens nama tehws dabuja sawas azis aistaisiht un atraitni ar 6 behrnneem pamest. Muhrneeka meisters dshwoja pa sawu pee 50 pehdas dsilu aku wisu rihtu un atkal wisu pehz pusedeenu, te winam uf reisi palika slihta firds, winsch dewa sismi, lai to wesk augschä, un usnahzis augschä winsch gribeja laba gaisa laiku dwafoht un stiprinatees un atkal eet dibena. Bet tik jau gan zaur ta wihra dwafohu dibena bij dauds ohglu skabbes fakrahjees, kas zaur dubtu raknaschanu wehl bij peenehmusees. Uhra gais bij lohti speedigs, ta ka akas ruhme bij ka twaiku pilna. Brohweja nolais traufu ar kwehlofchahm ohglehm, lai gais jahf fakustekt un jauktees, bet pee ta neleela akas zauruma nebij gaisa straumehm nezil zeta. Meisteris masu brihdi ka aka nokahpis, te jahka jaukt pehz palihga, gribeja wina uswilkt augschä, bet winsch nespehja wairs pee wirwes noturetees. Weens drohsch un spehzigis jaunekliss nogahja ahtri aka, bet newareja swarigo meisteri notureht un uswilkt, nei ari pee wirwes dabuht peeseet; ari winsch pats drihs sauz pehz glahbschanas un pus apgihbis winsch usnahza augschä. Nu kahpa dimi firdigi wihri dibena, bet ari tee newareja nezil ilgi eefschä istureht. Nu bij labs padohms dahrgs. Te weenam eefschahws prahta, skreet pehz uguns sprizes un to atnesufchi nolaida truhbu dibena un pumpeja gaisu no augschenes dibina, laida wehl lukturi ar degofchu sivezi dibena, lai war redseht, waj ta eefschä degs. Behz 15 minutehm bij tik tahlu, ka wareja drohschi eet eefschä un nu usdabuja nelaimigo meisteri augschä, bet wifs puhlinch to atdsihwinakt palika weltigs. Tapehz tad dohdam schahdu padohmu, nelikt leelu drohschibu uf teem ohglu traufkeem, ko akas nolaisch, gribedami gaisu skaidroht, beeschi zaur to gais war tur wehl sliktaks palikt; wisgubrakit ir, kur ween tik war peesneegt, uguns sprizi nemt palihga un labu gaisu eepumpeht.

K. Z.

Atbildas.

D. E. — S. Ja tee 4 gohidgee wufschu pateesi no nejauwchu ar to „kurbu beedribu“ srihde fatapufchi, tad lai paleel labal nesidaudsinati, jo zil drihs dafsch wiaus peekattitu wafschus pee minetahs beedribas.

F. B. — I. Subfu dfeemina ir mihla leeziba, ka Subfu draudst netrubst wis ferschu, kurahm reebjabs redseht, kad Subfu mihlu deewanam ar wafauls preeku jakti apgrubtina, bet pehz manahm dohmahm ta teeta nau wis tik apbeedama, bet wehl zitadi ar to jaruna. Latw. aw. avg.

Latw. Awischu apghdataijs: J. W. Sakranowicz.

Sludinafchanas.

No Dohbeles un Lihlumutichas wagasta waldibas, Dohbeles aprinkt, teel zaur scho sludinabts, ka galwasnauda par 1875. un 1876. gadu preeksch Dohbeles un Lihlumutichas wagasta zaur wagasta weetneekem nollafeereta un katriis pee teem augschä mineteem wagasteem peederiges wagasta lohzehtis to farakstichonu libds 1. September f. g. Dohbeles teefas nama war eeflatib un sawu nemeeru pee ufraugu teefas weenst. Pezh sch termina te katram jamalka ka apspreests, un katra peefdeena tiks eemalfaschanas preti nemtas.

Dohbeles teefas nama, 12. August 1875. 2
(Nr. 240.) Wag. wejalais: J. Dreyman.
Wag. sribweris: C. Schwan.

Wifas grahmatu bohds dabujama: Jhfa pamahzichana ka Wahzeefschu semme taggad bittes lohpi. Te slakt trihs lappas ar bishu strohpu. 20 lap.

Jaun-Swirlaufas krohna wagasta teefa zaur scho usajina wifus, kas dohmatu, ka wineem kahdas mantofchanas teefibas buhu pee nomirufschas Jaun-Swirlaufas Jaunemju mahju fainneezes Greetas Stern. dsim. Hartmann, attabtas mantibas, lai tee tabs uf 4. September f. g. wulsten 12. pusedena istikto weenigo un issehgafchanas terminu fche weerahda, jo wehz fchi termina neweens schai leeta wairs netis usklaufhts. 3

Jaun-Swirlaufa, 31. Juli 1875.
(Nr. 235.) Preekschfedetajs: P. Kulberg.
Stribweris: Baldowsky.

W a h j a s

ar 150 puhra weetahm semes war dabuht pirkt. Klattalas sinas war dabuht Jaun-Sefawas Krafu mahjas, Dohbeles aprinkt. 1

Sludinafchana.

Pe finamu daritichanas, ka ta galwasnaudas klawerefchana preeksch Kaulizu wagasta ir notikus, teel peemineht, ka tee, kuri dohmatohs augstas klafes eelitti ka wajadsetu, war par tam libds 1. September f. g. pee augstahm teefahm subdibu weenst, ar to weedraudefchanu, ka wehz fchi termina neweens wairs ar sawu subdibu netis klauftis; bet turpretim ta uslikta galwasnauda buhs jamalka. Tapat teel wif abrapagosis dschwodamee, pilnds gads stahwedami, pee fchi wagasta peederige lohzehtis usatrinati, deht delegirtu (runataju) jaunwehlfchanas preeksch 1876—1879 g. Kaulizu teefas nama 25. Oktober f. g. bes atraufchanabs fapuzetees. 3

Kaulizu teefas nama, 7. August 1875.
(Nr. 71.) Wagasta wejalais: J. Stirkch + + +.
(S. W.) Teefas sribweris: Kälpe.

15 rubl. fudr. pateizibas naudas!

Nakti no 8. uf 9. August f. g. ir Zeligavas Wirspils-
funga pagasta Lindrafa fainneklam no ganibalim nosagta
rubtain sils kebve, us kreiso pusē fari, bolta blešte
veerē, 5 eelsh 6. gada weza. Kas var scho sagto
kehwi flaidras fhuas veenes vee Zeligavas Wirspils-
funga pagasta teefas jeb ari vee mineta fainneela,
dabubn augshā pemineto pateizibas naudu. 2

Ismanigs mundriš

mahžekliš

ar labahm ffoklas fihmebm, 14—15 gadus wezē,
war tuhliit weetu dabubt vee koufmanā

A. Drešpera,

Ribgā, Zeligavāš preefshpitišebā, teelojā eelā Nr. 4.

Zeligavā, 30. August.

Kā žitus gadus, tā ir fchogad fwehtibš Zeligavā
dšimšbubshanas atzefshanu. Adolf Alunana f. ir
apnebmēd var katweefchu teateri gahdabt; diwi dšee-
dataju lobri ir jau peeteifufchees; bubs konzerte un
balle. Ja las ko iblyafchu finatu un eefvebtu, fwehtklus
ifglitobit, to mihti lubdšam, fchibš teetas deht faraf-
fitees jeb foprunatees ar P. Alunana L., Zeligavā,
ešera eelā. Brandta namā, eevretim Zebra dahšam.

Ewehtku komiteja.

Ekohlas behrni

war ruhmi dabubt vee madamas Bolochonzow, Zeli-
gavā, wezā eelā (Mitstraße) Nr. 5. 1

Neapshstama D—n jds. J

No ta gredfena un wina apshnefshanas
es nekā nefinu. Lubdšu, negrahbi var dšiku.

J. Strunk.

Neapshstama M—eel jds. J

Drufku pardauds, ka nenofshelojeet.

J. S.

Putnu suns,

prahwu augumu, tunfshibruhni ihfu fpalwu un bal-
tabni frubtidm, it iblyafcht zaur to flibnejams, ka wi-
sam abjās palafshlabjās wtrš wehšifcheem ir lubfcha
nagi (Euchklauen), no fureem weens nags it apaki
ifaubšis, — ir tai nakti no 5. uf 6. Juli f. g. va-
lšibis.

Kas apafshā parafstijufshajam flaidras fhuas vee-
fubta, kur tas funs ir atrohdams, jeb vee la tas ir
redfehts, dabubn lšibf ar daudš pateizibahm labu at-
lšhdinafshanas algu.

Baufkā, 6. August 1875.
Buchhalters: J. Beckmann.

Zauna grabmata,

ar to witrakitu „Marija Karleton. Eefchu
wihru feewa un leela lanpitaju bara
wadoue.“ Rakfa 3 lap., tā ari daudš žitas Lat-
weefchu jaunafahš grabmatas ir vee manš dabu-
jamos katoku eelā Nr. 19.

Grabmatu-fehješs Šolselis.

Saldus krohna pagastateefa ufajšina wifus tobs,
fureem nomiris Lemferes Braifku mahju rentineekš Ja-
fob Brafchnewig parahdā valžis, tā ari tobs, kas ne-
laikim fo parahdā buhtu, fewi lšibš 18. Septem-
ber 1875 g., fura deena par to weenigo ifflehg-
fshanas terminu nolikta, vee fchibš teefas peeteifteed
un fur wajjadšig buhtu veerahdbiht. Wifā tee, kas no-
likta terminā fawas parahdu praifshanas nebubtu
peenefufchi, tiks no praifshanas retiebm ifflehgti un
parahdneeli turpretim ar dubultu parahdu atmalku
ftrahpeti.

Saldus teefas namā, 19. Juli 1875.
(Nr. 501.) Preefhdetajs: P. Mauring.
Teefas ftr.: Kūlpe. 1

Superfoffatu

if ta fabrika no S. Langdahle un beedra eefsch Rukafsteles pahrdohd lehti

Ernestš Westermanis un beedr., Zeligavā. 2

Vee Babnes veerakšitais Wile Sprohge, Pehtera
dehls, furam jau 1874. gadā wajjadseja wispabrigo
fara-deeneiti ifpildibit, bet vee lobfshanas stellejees ne-
bija, ir attal uf obru reifi Babnes fapaulfshanas-lšikē
uf 1875. gadu eewepšs, un wifsch tohu no Babnes
pagasta waldifshanas ufajžinabš, fcheit beš kawefcha-
nabš deht fara-deeneiti ifpildifshanas meldetees.

Ēs klabt tohu wifas polizeju teefas veelabjigi lubg-
tas, mineto Wile Sprohge, fur winu fastaptu, fa-
neemt zeeti un fcheit eefubhtit.
(Nr. 194) Pagasta wezafais: R. Sturm.
Etr. Zufchnewig. 1

Keisarifskas Majestetes,

ta patwaldneela wifas Kreerwu walfis u. t. vr. u. t. vr. u. t. vr. nawehtli

tohu no dšimtmuifshas Bezviles pagasta teefas (Kur-
femes gubernā, Grehbinos aprinkē un Durbes Kir-
speblē) wifā tee, fureem vee 10. Janwar 1875. g.
eefsch Bezviles Bute mahjamb nomirufshas, fchi pa-
gasta lohželka walfneela fewas Marie Kirfche, kurat
neof behrni, ne brahki, ne ori mahšas pafaf walfufchi,
aifstahabš mantibas, labdas taifnas praifshanas buhtu,
jeb vret to no nelaiķes 12. November 1872. g.,
eegzeli un no winas lautata wihra — vee Bezpils
veerakšita un eefsch turenēs Bute mahjamb dšiwofchu
walfneela Jane Kirfche — 16. Juli 1875. g. vee
fchibš pagasta-teefas vee atiehm eefneegtu testamenti
labdas eerunafshanas buhtu, zaur scho ufajžinait
1. September 1875. g., kurfch par to weenigo if-
flehgshanas terminu nolikts, fawas praifshanas un
eerunafshanas vee fchibš pagasta-teefas veelabjigi uf-
dohit un veerahdbiht; jo wehlati neweens wairs netiks
klaušibš, bet ar muhšigju klufuzeeefchanu apifšis un
ar mineto mantofshanas leetu fchei vebz lituma tarš
daribis. 1

Bezpils pagasta-teefā, teefasnamā, 16. Juli 1875. g.
(Nr. 38) Pag. teef. vreefch f.: Zahne Schwahn. † † †
Pag. teef. ftr. Bernhard Eugen Audring.

Wislabato

superfoffatu

pahrdohd var lehtu tirgu

A. N. Bopowa

bohde, katoku eelā,

Zeligavā. 1

No pirmo August stahweifchu fawā
pafcha namā, Dohbeles (fchihdu) eelā
Nr. 31, pretim dišhajai kafarmeī. 2
Baron Sacken, pahrtulkotais.

25 rubl. f. pateizibas maffas

dabu las, kas nakti no 27. uf 28. Juli f. g. Peena-
was mefchafarga fainneklam Sarme, Jann Bergholz,
fagtu firgu apalakt flawe jeb ufrahda, un wroht:
dumifsch, behrš, neleekš firgš, ar leeleem lupleem fa-
reem, 7 lšibš 8 gadus wezē, firmu blefšti, leelabm
nolutufshamb aušim, lšibu degunū un kreifshas vreefch-
labjas nags eelšibš. Turklahst ari ir fagti weeni
jauni brubni mableti dehtu rati ar dšielu aifbm. 1
Dšubhtites pagasta waldifshana, 29. Juli 1875.
(S. W.) Etrihw.: Berg.

Wifā tee, kam labdas taifnas un flaidras praif-
shanas un veepraifshanas vee tabs mantibas ta no-
mirufcha Kalnmuifshas (Amt-Goldingen) Katlaufu
fainneela Indrik Keffenfeld buhtu, jeb fchabdas zeretu
un las tam nomirufcham parahdā buhtu, teel no
Kalnmuifshas pagasta teefas (Amt-Goldingen Gemein-
degericht) zaur scho ufajžinait, febatals lšibš 25. Sep-
tember 1875 g., kurfch par weenigo ifflehgshanas
terminu nolikts, vee winas meldetees, fawas praif-
shanas un veepraifshanas ufdoht un veerahdbiht un
fawu parahdus atlšhdinaht. Preefzitis vee tam teef.
ta vebz tam neweens ar fawahm vrafifshanam un
veeprafifshanahm wairs netiks klaušibš, bet katram
muhšigju klufuzeeefchana klubs uflifta, un ka ar pa-
rahdneekem vebz lituma tiks darits. 3

Kalnmuifshas pagasta teefa, 13. August 1875.
(Nr. 860.) Preefhdetajs: J. Burmeister † † †
(S. W.) Teefas ftribweris: J. Schepšky.

Sludinafchana.

Vee finamu darifshanas, ka ta galwasnaudas
klafereefchana vreefch teem apafshā mineteem paga-
fšem jau notikuf, teel peminēhts, ka tee, kuri doh-
matu, ta buhtu augnatā klafē nekā wajjadsetu eelifti,
war var tam wifu febafais lšibš 1. September f. g.
vee augstaham teefahm fubdšibu peeneft, ar to vee-
draudefchanu, ka vebz fchi termina neweens wairs ar
fawu fubdšibu netiks klaušibš, bet bubs ta galwas-
nauda tā uflifta jamalka. Tapat teel ari wifā ah-
rus pagatibš dšiwodamee, pilnšs gabdšs budadamee,
vee apafshā teikteem pagafteem veederlgee lobželki uf-
ajžinait deht delegiritu (runataju) jaunwehlefshanas
vreefch 1876.—1879. g. tais nolikšs terminšs, tā:
vreefch Saldus pagasta 10. Oktober f. g., Dišch-Zeezeres
11. Oktober f. g., Saktinu 14. Oktober f. g., Kumb-
bru 15. Oktober f. g., Saldus mefchfungam 17.
17. Oktober f. g., Saldus mahžitaja 18. Oktober f. g.
beš atraufshanas Saldus teefas namā, kur ta weh-
lefchana noriks, fawilžetees. — 3

Saldus teefas namā, 7. August 1875.
(Nr. 333.) Pag. wezafais: F. Janfohn.
(S. W.) Teef. ftr.: Kūlpe.

Benkawas un Benkawas mefcha funga muifshas
pagasta-waldifshanas faweeem ahirus pagasta dšiwod-
ameem pagasta-lohželteem zaur scho finamu dara, ka
krohnus un pagasta-nodohfchanu ifdalfshana vreefch
1875. g. 2. pufes un 1876. g. 1. pufes 4. September
f. g. Benkawas mefcha funga muifshā zaur pagasta
weeteeteem klubs ifdarita. — vebz kam tadeht wifā
un katriš augfcheju pagastu lohželkis, kas dohmatu,
waj wezuma, flimšbas, jeb nefpohzibas deht nodoh-
fchanu-atweeglnafshanu jeb atfwadinafshanu lubgt-
lai angfcheja deenā fchabdu lubgshanu weeteeku pul-
kam vreefchā teel: tapat ari katriš, kas pret to no-
dohfchanu ifdalfshanaeforeedumu dohmatu vee au-
gstaham teefahm fubdšibu weeni, lai tai litumigā 14 deenu
laifā, no angfchejas deenas reškinohit. fcheit meldahs, —
jo wehlat neweens wairs netiks klaušibš. 3

To lai teel webrā! Benkawas mefcha funga muif-
shā, 7. August 1875.
(S. W.) Pagasta wezafais: R. Keeping.
(S. W.) Pagasta wezafais: F. Birnemann. † † †
(Nr. 112.) Pagasta ftribweris: F. Seidenberg.

Sludinafchana!

Daru finamu, ka es tafchoku un fermifchku abdas
vret leetus drohshlnati eefsch ihfu laiku gedreju un
pahrdohdu; turpat war dabubt wiflu daudš fortēs.
Lubdšu ptriejus nabti manā namā Zeligavā, vee ešera
wahriteem Nr. 233. 2

W. Hoffmann.

No Naudites pagasta waldibš, Dohbeles aprinkē,
teel zaur scho fludinabš, ka galwas nauda va 1875.
un 1876. gadu vreefch Naudites-Pehterwaldes pagasta
zaur pagasta weeteeteem nollafereeta un katriš fcheit
veederigš to farafstifshanu lšibš 1. September f. g.
fchei war eefstatibt un fawu nemeeru vee ufraugu tee-
fas peeneft. Vebz fchi termina ir katram jamalka
tā apfpreceftis, un katru fehdreenu tiks eemalkafshanas
vret nemtas. 2

Naudites Zmbu mahjās, 9. August 1875.
(Nr. 199.) Pagasta wezafais: J. Bergfeldt.
(S. W.) Pagasta ftribweris: G. Schwan.

Superfossatu

no Paçard Ipswichê (Englantê),
tas té jau wairaf ká 10 gadus par labu atrais un
fawu labu ihpafchibu deht jau pirmajá semfohyju is-
rabbifchana 1865. gadá medatu dabuja, pahrdohd
no lehgera

P. van Dyk,
leelajá smilfchu eelá Nr. 1.

Semfohyibas

maschines un lauku rihkus,

ká: auklus, ezeschas, fehfhanaš, damša un firgu-
fwehtu kutamohs, labibas tibramahš un efselu gres-
schamahš maschines u. t. pr. is flaweneem abriemes
fabrikeem — isdohd no lehgera un us apstelleschanu

P. van Dyk,
leelajá smilfchu eelá Nr. 1.

Kreewu

Krusas=apdrohfschinaschanas beedriba, dibinata 1871. gadá,

apdrohfschina wisadus lauku-raschojumus pret krusas fshadi par lehtahm un nepahr-
grohsamahm premijahm.

Klahtakas sinas dabujamas un apdrohfschinaschanas teef preti nemtas:

Zehfis pee **J. W. Erdmann** kunga,
Walmeerê „ **Th. Zoepffel** kunga,
Aluffnes pilsm. pee **Wold. Straufs** k.

Walká pee **Carl Koch** kunga,
Zelgawá „ **Picop** un beedra kunga,
Kuldigá „ **Ferd. Besthorn** kunga.

Rihgâ pee Daniel Minus kunga.

Superfossatu

is flaweneem fabrikeem **Langdahles** un **Prentice
Brothers Stowmarkt**, ar 18—20% joffor-
flabbuma klapt, pahrdohd no lehgera us galwofchanu
par 3 rubl. 70 kap. par 6 pohdi smagu maisu pret
flaidru naudu

J. J. Haase,
Zelgawá, pastes eelá Nr. 1.

Malkas andelesweeta Zelgawá.

Pee kreetnas apdeeneschanas un zif
eesfehjamš lehteem tirgeem pahrdohdu
is fawahm sahgu-fudmalahm **Vol-
derajá** faufus preedes un egles dehtus
fcheit Zelgawá us ta malkasplafcha
uhdens-eelá, pretim leelajai **Sinago-
gei**. Us apstelleschanu war pee ma-
nim ari dabuht gatawus isstrahdatuš
kohkus.

Chr. Dohse.

Birmo sorti
wahzfemes,
sweedru un
engli-
fchu

no
isprob-
weta labu-
ma, dabuja un
peedahwa par
lehtu zenu

Superfossatu

C. Hefkeris
Zelgawa.

Daschas keleju amatleetas,

ká ari leelu fstrahmitiki war dabuht pirkt Zelgawá,
Katrihnes eelá Nr. 15, apafschá pa labo rohku.

No jenfures atwehlehts. Rihgâ, 18. August 1875.



Th. un Ed. Windifcha

drahts pretfchu fabrika, Rihgâ, leelajá jaun-eelá Nr. 17,

war dabuht wifas sortes sthru mifina un dselfes
drahtspinumus preefch grubbas, putraimu, miltu un
kaulu fudmalahm, alusbrufschem, fehrehtu-fabrikeem
un tá jo pr.; tápat wifas sortes wuzmahschinu feetus,
ihpafchi daschdaschadus drahtspinumus no 2 libdi 200
pawedeeneem us weenu zeku, ká ari eefala schabweja-
mohs, bifchu, miltu, weena un ohdereš-afsu feetus ar
lohla un bleka sthphahm. Tablaf — machinu-drahts-
pinumus preefch dabru, afmianu un semeswalles feh-
tahm, daschadu fwehru un putnu buhrkeneem, pagrabu
lohdsineem un tá jo pr., ká ari wehl dauš zitas
leetas.

Stalgenes Plohta-krohguš,

17 werles no Zelgawas, ar 41 pubrweetahm semes,
ir tuhlt pahrdohdams. Klahtakas sinas dabunamas
Stalgenš.

Ja fchi argabala wegakt wehletohš masuš bebrnus
no 7—9 gadus wezus feewifschigá fshoblas mahziba
dohi, tad mana feewina, kura daschus gadus fshoblo-
taja ir bijuši, tohs mahziš no 1. September f. g.

Ari daschadus rohkas darbus war nepeeaugufhas
mektas fche mahzitees.

Schepsh,

Baldohnes fshoblotaja.

24. Juli f. g. ir us Gejawas leelzeta starv Zel-
gawu un krohna Katrihnes muifchu felti **melna
aplaufeta** (emaljeereta) **kapselu** (medaljons) ar
diwahm fotografifcham wasuduš. Kas to kapseli bahu
pazebliš, teel luhgts, wiau Zelgawá, sakajá eelá
Nr. 22, par kreifu rohku, pret

pateizibas maksu

nodoht.

Wisadas sortes planku, dehtu un laftu,
par 15 kap. no fatra rubuta lehtafi, neká
libdi fchim ir pahrdohš, peedahwa

G. J. Jakobfohns,

Zelgawá, upes-eelá, aif Germutha brufschu, fawá pa-
fcha sakajá namá Nr. 4, jeb katoku eelá Nr. 16,
sakajá bohde.

Wislabato ahriemes

Superfossatu

fagaditja ar fchi gada fuhtifchianu un pahrdohd eefch
leela krahjuma par wislehtafu tirgu, ká ari apstelles-
fchanas nem preti

Heinrich Koehler,

Rihgâ, Zelgawas-abriegas leelajá eelá Nr. 10.
pee Selta fivš.

Wisahm fawahm wezahm lauku fundehm daru fche
finamu, ká es no Surgeem, f. g. Zelgawá, fstrahmer
eelá, baron Behra namá Nr. 10 eefch ebrberga us
dihwi apmetees un to manim preefchlaif dohtu ufti-
zibu ari tagad jeru mantoh.

Zubfu wezs pafshstams

furpneelš **C. Neuburg.**

Sina

semes pirzejeem!

Jaur fcho daru wifseem teem finamu, kas nodoh-
mahufchi us Ghilin muifchu eet semi pirkt, war lo
fchins awlšes 7. nummurá f. g. jau tika fludinabts:
ká jau fchini rud eni us Ghilin muifchu ja-
brauz, to semi apaudifit un few semi list nomeh-
riht, ká teem jau fchini seemá war buhwalkus cerab-
dibt žstir un tee jau nahfofchá pawafari war eefahit
mahjas ufzelt.

Isdohdomas semes ir wehl kaddas 1300 defetinas,
fas til luturu tizibas latweefcheem tifs pahrdohas.

W. Johansson,

Polozkas lutera draufses fshohlmeifers.

Diwi sehni,

kas grif mahzitees **graweera-amata**, war Rihgâ
weetu dabuht. Kur? par to klahtaku sinu isdohd
Besthorn kunga grabmatu-bohde.

Zauna grabmata.

Wisjannafahš rihmes no **C. Dunsberg**,
1. grabmata, ohtra daka, fauz **Miblestibas** stabiti,
ar ribmetaja bildi. Makfa 40 kap. fudr. un dabu-
jamas wifas grabmatu bohdes.

Ohtra druka nupat tika gatawa, argahdata no
Franz Kluge Schwell, un dabunama **Ferd. Besthorna**
grabmatu = bohde Zelgawá un Kuldigá.

Pirma

Kreewu walodas mahziba

preefch

Latweefcheem.

Sarakstijis **F. Golotusow**,
1875.

Makfa wahlá eefecta 40 kap. fudr.

Aufscham peemineia grabmata ir latw. israbdjumš
no tabs wahz walodá sarakstifahš grabmatas „**Leitfa-
den zum Erlernen der russischen Sprache für Deu-
tsche von F. Golotusow**“, kas neween Baltijas gu-
bernu fshoblas ar labu weizibu teel brabketa, bei ari
tahlumá few draugus eeguwas. Wehs zeram, ká pee-
minetais isstrahdjumš ari latw. taut- un loukshoblas
tápat par labu un derigu israbdfees un wiau tadebt
peedahwojam fcho fshoblu fshoblotaju lungeem ká labu
un teizamu grabmatu preefch pirmahš mahzibas kreewu
walodá.

Pirma druka no fchi latw. isstrahdjuma tika
ispirkta fefchu mehnefchu laiká.

Drufatibš pee **J. B. Steffenbaogen** un debia.

(Té klaht peelifumš: **Wasnijas un fshoblas sinas.**)

Basnizas un fkohtlas sinas.

Weens Kungs, weena tijiba, weena kristiba.

Rahditajs: Sinas. Widsemes lauffkohlotažu sapulze Baltā 2. un 3. Juli 1875 g. Mišones sinas. Dahwanas.

Sinas.

No Semites. 22. Juli notureja Randawas, Sabiles, Balgales un Semites draudses fkohtotaji sawu zeturto sapulzi Semites mahzitaja muišā. Us ūcho sapulzi bij lohti maš — til 8 fkohtotaji atnahkufchi, teem ziteem bij ūchini reišā dašchadas aiškawefchanaš atgadijufchāš. Behz nodseedatas dseefmas iškudfahš zeen. Semites mahz. Steinfeld k. Deewa palihdšibu un ūwehtibu pee konferenzes darba. Tad lašija fkoht. Blumberg k. no Randawas rakstu pahr sawu katkifmu ar bihbeles perūcham „Baušliba un Ewangeliums,“ kas jau drihs iškufks, tā ka oħtra druka buhtu drihsumā apgahdojama. Wiufch bij peefihmejis, kas pee ūchi katkifmus buhtu pahrlabojams, kahdas wehlefchanaš dašchi mahzitaji išteikufchi, luhdūa ari ūapulzi par to sawas dohmas išteikt. Bet kad nu til maš bij kohpā, tad ūapulze wehlejahš, lai ūchi apūpreefchana us nahkofchu konferenzi paliktu. Behz tam lašija fkoht. Treumann k. no Kalnamuišas pee Sabiles rakstu par Kursemes fkohtotaju atraikru un bahrinu lahdi. Wiufch wehlejahš, lai fkohtotaji pee Kursemes teefas kungu lahdes nepeebedrotohš, bet labak ihpaūchu lahdi dibinatu, kā tas Widsemē efoht. Buhtu gruhiti un daudš wezakeem fkoht. ar masu lohni pawifam ne-eeūpehjamš pee teefas kungu lahdes peestah, jo tee newaretu to pakatā palikufchu gada mašfu no 35. gada ar wiufam intrefchu intrefem eemakfaht. Par prohwi ja kahdš 50 gaduš wezš fkoht. gribetu ar to wišmasako datu, ar 5 rubti par gadu, ūchini beedribā eestah, tad tam buhtu par teem 15 pakatā palikufcheem gadeem jau 75 rubuti beš tahm intrefchu intrefem eemakfajami. Kur nu wehl tahš prozentes! Ari tas winam nepatihkocht, ka peemeldetajam waijag peeneš leezibas ūhmi no daktera, ka fkoht. nau ar kahdu dedšigu jeb nihdamu kaiti ūlins. Slimee un wahrguti tohpocht atstumti, bet ari ūcheem waijadsetu peebedrotchana atwehleht. Ari nebuhtu waijadšigs leezibas rakšs no aprinka teefas jeb no mahzitaja, ka peemeldetajš nestahw apakūch teefas un nau no amata atlaišts. Wiūa ūapulze Treumann k. padohmu peeneh- ma, lai gan Spiešs išteiza, ka ihpaūchas kafes eerikte, pahrwaldifchana daudš naudas, laika un puhlina maškatu un ka ūelgawā par Jahru laiku par ūcho leetu apūpreešs un leelakais fkohtotaju pulks to par labu atūinufchi peebedrotees pee tahš palihdšibas kafes preekūch Kursemē walšsamatōš ūahwofcheem kungeem winu atraiknehm un bahrineem. Wehlaū ūchihš beedribas likumus zauri iškufjis atradu, ka eestahfchanaš ari preekūch wezakeem fkoht. nebuht nau til gruhita. Jo kas kapitala pakat maškafchana newar jeb negrib iškariht, tam waijag il reiš par Jahneem, kad sawu gada beedribas datu eemakfa, til tahš prozentes par to pakat maškafjamu kapitalu

eemakfaht. Tad uškudūa Blumberg k. ūapulzi, lai winam palihgā nahktu pee lafamas grahmatas ūarakūifchanaš preekūch fkohtlahm, ko us Steffenhagen k. wehlefchanošs gribocht ūagahdaht. ūchini lafama grahmatā buhūchoht Latweefchu tautas dseefmas, paūakas, ūahūti, aprakūti par wehrā leekameem wi- reem, kas Kursemē preekūch Latweefchu iškufchanaš puhle- juūchees. aprakūti par Kursemes pilūehteem, meeshteem, jaukeem apgabaleem. Rekahdas prohweš mahzibas newareja ūchini reišā tureht, jo neweens no teem fkohtotajeem nebij atnahjis. Behz nodseedatas dseefmas un ihfas Deewaluhgūchanaš konferenze beidūahš.

Us ūehju aprinka IV. fkohtotaju ūapulzes, kas notu- reta Wez-ūeebalgā 8. un 9. Juli, kā Balt. wehūtn. lafam runā nahza:

- 1) Kas muhju tautas fkohtlahm darams preekūch fkohtlenu ūagatawofchanaš us kara deeneūtu, no W. ūeebalgas dr. fkoht. Pilūatneeka k.
- 2) Kā war fkohtotajš palihdūeht wezakeem pee behrnu audūefchanaš no Medra k. Behz tam Dūehrbenes fkoht- otajš ūailiūha k. ūinoja ūapulzei, ka wina faūtahditais fkohtlas kalenders efoht nokawehts zaur ūpeestawas wainu, bet wiufch raudūiūchoht to iškudahht lihds nahkofcham jau- nam gadam.
- 3) Tautas fkohtla un winas uškudums no ūailiūch k.
- 4) Par Kreewu walodu pagafu fkohtlās no ūauliūha k. (Starp walodas mahzifchanaš grahmatahm atūina par deri- gako Laubes Indrika pamahzifchana Kreewu walodā.)
- 5) Par riħzibu fkohtlās no Kaudūites Keina k.
- 6) Par geometriju draudūchu fkohtlās no Griwina k.
- 7) Preekūchihmes leħzija religija no Kaudūites Keina k.

Us ūapulzi bij ūanahkufchi 15 dr. fkohtotaji, 2 mahzitaji, aprinka prahwešs, 45 pag. fkohtotaji un 14 weeūi, kohpā 77. Preekūchneeks darija ūapulzei ari to ūinamu, ka fkohtotaju eū- fams efoht no eūfamu komitejas pa-angūinahšs un ka tiūūchoht us preekūchu dūaudš wairak ūinaūchanaš no audūinaūchanaš mahzi- bas praūtas, gan praħtiūkā, gan teoratiūkā ūinā, tapeħz lai fkoht- otaji peepalihdūoht eūfamu laudidateem pareiūi ūagatawotees un lai iūfargajoht tohs no leekeem zekeem un weltigeem iškudumeem.

ūhdoles draudses mahzitajš Otto ir ūwehtdeen to 3. August basnizā eewešts. Zeen. generalūuperintendents lihds ar Wiūtenes prahweūtu un 2 zeeminu mahzitajeem bij at- braukufchi ūcho ūwehtu darbu iūdariht. Lai nu Deewš palihds un bogati ūwehti ta jauna ūrahdneeka darbu Sawā dahrgā wiħna kalnā!

Preekūch eerikteš pahrlabofchanaš Riħgas pilūehta ele- mentar fkohtlās jau iškufjuūhā gadā tiħa komiūione eezelta. Ta nu tagad sawuš darbus pabeiguūi. Lihds ūchur Riħgā bij 27 elementarūohlas ar 1 klaūi un 1 diwklasiģa, kur zaur zaurim pa 70 fkohtlenu us 1 klaūi reħkinoht, bij-ruhme 2030 fkohtle-

neem. Komisiones padohms nu ir 14 elementarflohlas pahrtaisiht eefsch trihsklasigahm, ar 3 ffehlotajem un 6 gadi mahzibas laika. 9 weenklasigas tais tablakas un lauschu tuffchafas pilsehta dalas buhs pamest la libdschim. Ta tad no 29 klafehm zeltos 51 un kad latra til rehina pa 60 ffohleni, tad jau 3060 behrni war tur weetu dabuht. Lai behrneem ffohlaas nami jo weegli buhtu peefneedsami, tad komisione dohd to padohmu, pilsehtu daliht 9 aprinkos, kur latra widu pa ffohlai, ta: Gelfsch-Rihga, Pehterburgas ahrrihga. Masflawas ahrr. schipus dselszeta un winpus dselszeta, Melfanderhoh, Katrihnu dambis, Keel-Klihwier fala, Hagenhof Tohrnu kalns un Ilgezeems. Starp tahm 3 klasigahm ffohlahm buhs 8 puifenu un 6 meitenu ffohlaas un starp tahm 9 weenklasigahm 4 puifenu un 5 meitenu ffohlaas. Ta naudas summa, kas us tahm buhwehm tuhda buhtu wajadfiga ir apspreesta us 346,109 rubli 40 kop.

No krohna-Dfirzeema. Ar preeku waram sinoht, ka par muhsu wezu Deewanamu, kas til dauds gadus stahw us krukem atspedees, ari teel jau gahdahts. Zaur zeen. Rindseles leelkunga graf Lambsdorf, un zeen. draudses mahzitaja Bahder f. daudskahrtigeem publneem esohht ta leeta jau til tahlu, ka augsts krohnis buhwokhus ir jau atwehlejis. Daudsreis lasam awises, ka Deews firdis brihnischki pee tabdeem teizameem fwehteem darbeem pamohdina. Mehš ari Deewu luhdsam, ka winsch gribetu pee tam nahht palihga, jo muhsu wezam Deewanamam, kam mehš til waram gadu no gada kahdu stuti no jauna peelikt klahht, gan nebuhs eefsch draudses neweena ehla kas ta stahw atstuteta la (wezais Deewanams) mas zeribas no sawas draudses, kurai til dauds gadus kalpojusi, jo draudse ir masa un nau nezil turiga, deht tam, ka muhsu apgabals ir mas augligš; tee kalnaini un neweenadi lauki gadu no gada isdohd mas augku, un zaur to gruhthu apstrahdashanu un lauschu dahrgumu, kas te pee mums ir stipri manams, tee teel notehreti la nepeeteel. Zuhmala un Rihga deht sawas leeliskas andeles aiswell dauds strahdneeku prohjam, ta tad lauschu dahrgums zetahs. Zeen. mahzitajs gan daudsfreis ir klaudsinajis pee draudses durwihm lai firdis un rohkas no ta pascha masuma atdara, bet Deewamschehl ari pat tee, kurus Deews wairaf fwehtijis, daudskahrt sawas firdis apzeetina un aibildinajahs ar daschadahm isrunahm. Ta tad wezais firmais Deewanams, kas ari wineem deesgan gadus kalpojis, stahw lohti behdigs. Kad palihdsiba no ziturenes nenahht, tad gan mas zeribas ir. Kaut jele Deews firdis pamohdinatu, mums wahjeem palihga nahht, scho wezu Deewanamu, kur Wina gohdiba mahjo, drihs, drihs zita gresnuma redseht.

Joh. Freudentfeld.

Ka ziti wihri proht ffohlotajus zeenahht, no tam dsirdeet scho ihfu, masu notikumumu. Wahzu krohna printfcha behrni dabuhn musika stundas no weena ffohlotaja Barth kunga. Ffohlotajis nau nekahds bagatais wihrs un gribedams grafischus taupiht, winsch mehds kahjahm to zetu us wili un atpaka mehriht. Rukat weenu deen winsch atkal nahht no sawas stundas mahja, te fastohp krohna prinzi, kas brauz pretim. Krohna prinziis eeraudsijs sawu behrnu ffohlmeisteri kahjahm cimam, lez no rateem un peedahwa, lai ffohlmeisters brauz ar wina rateem us mahjahm. Schis nu kaunedamees wilzinajahs to peeaemt, bet nelihdsjeja nelo, jo krohna prinziis fazija: Ko

neekus! Kahpeet til eefschä, man til wehl pahri fohsi lihds pilei, tohs waru kahjahm aiseet, un Zums wehl wifs leelais zeta gabals preefchä. Gesehdeet labi, „Ar Deewu!“ To darija krohna prinziis, nahfosh keisars. Un Tu draugs, zil Tu rahdi ta smalkumam tam ffohlaas Tehwam, kas Tawus behrnus mahja!

Widsemes laufffohlotaju fapulze Walka 2. un 3. Juli 1875. g.

Zeen. konferenzes presidents Gulele mahzitajs fapulzi atwehra ar to dsieesmu: „Teizi to kungu, to gohdibas Behninu fwehtu“ un ihfa deewaluhgshana Deewam pateiza, ka Winsch atkal til dauds ffohlaas draugeem dewis fapulzetees, ari par to, ka Winam pascham ir jau trescho reis nowehlehts, tahdu leelu fapulzi te Walka wadiht. Behz tam wifus fanahkuschohs apfweizinajis, winsch peemineja tohs wehra leelamus gadijumus ffohlu tihruma, ka abas dalas, tilab igaanu la latweeschu Widseme ffohlneeku flaits stipri audsis, ka tee mahzibu eedalischanas rahditaji ir abas walodas pahrtulkoti un ffohlmeistereem peefuhiti, lai ar teem eepashtahs un sawas dohmas par teem fashme un nahfoshai konferenzei preefchä leef; ka ari meitenu ffohlu wairs netruhtsi, bet trubhtsi ffohlotajis, kas gruntigu mahzibu spehj pasneegt, un tapat wezaki, prezeti ffohlotaji, kas waretu meitenu ffohlahm par wadoneem buht; peemineja ari, ka tahs zeribas us ffohlotaju atfwabinaschanu no kara deenesta ir peepildijushahs u. t. pr. Zahlat winsch ffohlotajus luhdsa, us to lihds gahdaht, ka ffohlaas behrni pilnu 3 gadu ffohlaas gahjumu zaur eet un nepaleef til pee 2 seemahm.

Behz tam konferenze iswehleja 2 protokoles wedejus, weenu no igaanu dalas un weenu no latweeschu dalas. Nu eefahkabs ta ihsta konferenze par to jautajumu: **Waj draudses ffohlotajis war ari stahweht pagasta ffohliwera amatä?** Referents dewa to atbildu, ka warohht gan un atfauzahs ihpafchi us schihm punktehm: 1) draudses ffohlotajis la mahzihts un ustizams wihrs stahw draudse leela ustiziba, 2) winam pagasta ffohliwera amatä stahwoht weeglaki nahlahs ar behrnu wezakeem fa-eetees un tohs us kohpu eefchanu ffohlaas leetas pamudinahht un 3) draudses ffohlotajis abus amatus walkadams panahht pilnigaku iustifichanu. Tai tahlakä pahruna israhdiyahs, ka gan no weenas pufes buhtu wehlejams, abus minetohs amatus fofaistihht bet no ohtras pufes jafala, ka ffohlotajam jau ta ta darba pahr pahrim un winsch newar speht, sawu ffohlotaja amatu pilnigi kohpt, kad tam japilda wehl ohtre, gruhhts ffohliwera amats. Katreš no scheem amateem prafahs pilnu wihra spehku; turklaht ffohlmeisters pee fpreedumeem sawu balsu lihds dohdams mantojohht daudskahrtigas eenaidibas, kas wina ffohlotaja amatam nenahht wis par labu, bet ahtrak par saunu. Ta tad beidsiht us to jautajumu: **Waj tas ir labi un waj ir isdarams, draudses ffohlotaja amatu saweenohht ar pagasta ffohliwera amatu?** fapulze ar balsu wairumu atbildeja: Ne.

Ta ohtra leeta bij: **Waj tas ir teesa, ka draudses ffohlotajis ir ar darbeem par dauds apkrauts, un kuri tam buhtu atnemami, lai winsch sawu usdohtu darbu ustizigi spehj ispidiht?** Nafstu preefchä zehlejs atfauzahs wispirms

us to, ka draudses fskohlotajam it nemas nau sawu brihwlaiku, jo winam jastahw 1) fskohlotaja, 2) kirspheles fskohlotaja (kestera), 3) ehrgelneeka, 4) dseedataja un 5) semkohpeja amatos, fur katrs no fcheem amateem katra laikā wina speklus prafa. Tai tahlakā pahrunā gan wisi to apleezinaja, ka draudses fskohlotajam ir lohiti daudi ta darba, bet tomehr newarohit ne weenu no fcheem amateem winam atnemt, jo tee wisi ir winam zaur nolikumeem usdohti; luhksojht us to, ka draudses fskohlotajam palihgs ir wajadsigs, fapulzetee luhdsa fskohlu pahrluhla k., par to gahdaht, ka draudses tohp pamudinatas us to, ka dr. fskohlotaji war palihga fskohlotajus panahlt.

Behz noturetas kohpu maltites pehzpusdeenas fehde-fchanā nehma runās to leetu: **Par tautas un fskohlas literaturu.** Tika us to norahdihts, ka Latweefcheem wehl stipri truhfti wefeligas, garigas baribas, tahs nelabas esohit deesgan. Weidsohit to leetu apspreesohit eezehla komiteju no 7 lohzekeem is mahzitajeem un fskohlotajeem kuras darbs buhs, derigus rakstneklus uswedinaht us kreetneem rakstu darbeem, (originaleem un pahrzehlumeeem), tohs rakstus pahrbaudiht un tohs par labeem atrastus tautai eewehleht, turpretim nelabus par nelabeem norahdiht u. t. pr.

Zeen. seminara direktors Zimse k. darija sinamu, ka ihfā laikā isnahlfsoht zetorta dala no dseefmu rohtas preekfch jaukteem kohreem. Wehl winsch lasija preekfchā is wahzu laikrakstā „Daheim“ kahdus wahrduš par wahzu tautas dseefmahm un peemineja ari konferenzej, ka winsch esohit darbā nehmis krahjumu no 3 balfigahm dseefmahm preekfch laul-fskohlahm. — Skohlotajs Erdmaka k. uswedinaja bischu kohpshanas draugus us 14. Juli us Unguru muischu, fur tani laikā buhschoht weens teizam bischu kohpejs is Wahsemes un dohfschoht mahzibas un padohmus bischu kohpshanas leetas. —

Ohtā konferenzes deenā seminara fskohlotajs Barstatt k. runaja par to leetu: **Kā fskohlās ir jamahza, lai mahzibas stundas dohmu farakstam (Mussag) nahl par labu.** Ta beidsama leeta bij: **Waj Widsemes draudses fskohlahm buhs seemas fskohlahm palikt, jeb pahrwehrteetes gada fskohlās?** Palika pee tam, ka buhs palikt pee seemas fskohlas un ihpafchi kad tahs seemas tohp pagarinatas, ka runatajs to wehlejahs us 8 mehneschu laiku. Isnahlt tad gandrihts tif pat daudi kā no gada fskohlas ar 11 brihwlaika nedelahm. — Skohlotajs Spalwing k. uswedinaja ar dedfgeem wahrdeem fskohlotajus, lai peebeedrojohs dshwibas apdrohshinaschanas beedribahm, zaur ko atraitnehm un bahrineem atspaidis rohdahs.

Preekfch nahkoshas konferenzes tika fchihš leetas us runahm noliktas:

- 1) Par tijibas mahzibahm laul-fskohlās.
- 2) Zil tahlu buhs ar dabas mahzibahm laul-fskohlās dabotees?
- 3) Kā fskohlotajs lai mahza wahzu walodā, kad fskohlā tohp usnemti behrni, kas wiswairak pa latwiski runa?
- 4) Waj tas ir pedagogiski pareisi, kad lauschu behrni bes kahdas fataisfchanahs tuhdaht tohp fskohlā usnemti?
- 5) Kā fataisfchanahs — un brihwstundas eedalamas laul-fskohlās?

- 6) Kā war par to gahdaht, ka Widsemē preekfch fskohlas behrneem dahrsi tohp eerikteti?
- 7) Kā war pagasta fskrihwerus fagatawoht, lai tee ihsti draudsehmu par labu strahda?
- 8) Turnmahziba laul-fskohlās.
- 9) Draudses fskohlotaja stahwoflis pret draudsi un draudses amata wihreem.
- 10) Par fskohlas behrnu audsinaschanu zaur fskohlasbehrneem. (Zeit. f. St. u. L.)

Misiones sinas.

IX.

Ischetri gadi Afchantē.

Kad mehs tur fatikahm nabagu atstahtu, masprahstigu behrnu un to zil spehdami apkohpahm, tad tee laudis par to lohiti brihnijahs; bet ziti fazija: „tee jau ir Deewa behrni,“ un mehs warejam wineem runahit no Deewa un tahs mihlestibas, kas no Deewa iset. Bet Kūhne tē palika flims un pawisam nodila, tā ka tee fargi bailigi tapufchi, kehniinam par to wehsti fuhitja. Tad tas kehniinisch fuhitja laudis, kas muhs us krehfleem nesa us kehniina pilfshetu, bet netahli no Kumoses tee neseji greesahs no zela un muhs nesa us to meestinu Duro, fur mehs tapahm usnemti diwjas semās, no sahles ustaitās buhdinās, fur mums bij jadsihwo lihds 5. Dezember 1870. No rihta weens wehstinesis no kehniina muhs apfweizinaja un atnesa dahwanas. Bet tagad mehs aridsan dsirdejahm, ka tas kehniinisch muhs ahtraki ne-atlaidihš, kamehr wina kara wirfneeks Adu-Boso nebuhs pahrnahzis ar faweem kara spehleem, jo zitas ar Englandeefcheem fabeedrotas nehgeru tautas winam mugurā usspeedufchahs to zetu us mahjahm leedsa. Bet muhsu gruhtakas behdas tē nobeidsahs, tapehz mehs fcho sawu mahjas weetinu nosauzahm par Eben-ezer (fl. 1. Sahm. gr. 4, 1.). 7. Mai mehs tapahm aizinati pee kehniina. Sawā wasaras pili apafsch augsteem palma kohkeem fehdeja tas kehniinisch, winam aplahrt wisi wina walstskungi no selta spihdedami, ifkates apafsch fawa faules-fchirma ar faweem fulaineem, kam sohbin, taures un bungas rohlās bija. Mehs tapahm fehdinati kahdus 50 fohlus atstahiti. No piles isnahza gara rinda fulainu, kas mums pasneedsa palmu wihnu, pehz wineem ta kehniina eerohtschu nesejs, ar kehniina wiseem eerohtscheem apkrauts, no selta spihdedams. Tas muhs weda pee ta kehniina klahit, mehs winu apfweizinajahm ar sawahm zepurehm; winsch mums meta laipnigi ar azihm, tad wiseem aplahrt gahjuschi mehs atkal apfehdamees un nu no teem zeenigeem kungeem muhsu starpā tapahm apfweizinati. Ar bungu sfchanu un lauru puhfchanu un lauschu fleegfchanu no faweem fulaineem pawaditi tee walstskungi pa lahrtahm nahza mums pretim un muhs apfweizinaja ar rohlu mesdami. Behz wineem nahza ta kehniina fulaini, ifkates sawā glihtumā, issauzejs, nerri un johzineeki, puifchi ar elka deemu bildehm, leelā rindā, pehz 5 kehniina gohdakrehfli ar selta un fudraba pohdsinahm, bet no zilweku asinim melni aptraipiti, tad ta kehniina muska kohris ar bungahm un stabulehm, 100 kehniina bendes: sehni, wihri un firmgalwas ar leo-

parda-zepurehm un diwi naschi pee lakka karam, pehz wineem ta nahwes bunga, kuras trihs siteeni pa kahrtahm breefmigi flaneja. Pehz scheem pats tas lehninsch apaksch faules schir- ma no melna samt ar selta malahm, winam aplahrt lehza masi sehni ar johbineem un elewantu-astehm, ar pilnu rikli fleegdami: Winsch nahk, winsch nahk, tas warenais, tahs semes walditajs nahk! Wina kahjas bij apautas ar selta pa- stalahm, wina fwahrki no seltainas sishchu drahnas, pee roh- kahm un kahjahm selta sprahdses; feschu sulaini winu tureja ka masu behruu pee rohkahm, muguras un kahjahm, fauk- dami: Lauwa, flatees schury, ustraugi, ta seme nau lihdsena u. t. pr.! Winsch ir wehl jauns, no skaista waiga un stalta auguma, un isskatijahs laipni un gudrs. Winsch preeksch mums apstahjajs un azumirkli skatijahs us Namseyeru un wina seewu; mehs bijahm tee pirmee baltee zilweki, ko winsch redseja, lai aridsan ar noplifusfahm drehbehm un kurpehm, ko pee mums Ciropâ nabagi kaunetohs walkaht. Laipnigi smeedamees winsch meta ar rohku un gahja garam. Pehz wina wehl nahza no pilsdahmahm pawadita lehnina mahte, spirgta wezene, kas muhsu fweizinaschanu ar laipnigu smeeschanu pretim nehma. Ar wisu to israhdischanu aigahja 1 1/2 stundas. — Pehz kahdahm deenahm lehninsch mums suhtija dahwanas; winu starpâ flawejamu pahri sahbaaku preeksch Rosas; schee sahbaaki bij no wisfmalaklas ahdas Lon- donê taifiti un no misionara Frimanna nelakam Aschanteeschu lehninam 1842. gadâ dahwinati, ka sohlês eespeests selta raksts apleezinaja. Tad nahza pats lehninsch us Duro, mums to gohdu adohht. Bet preeksch wina muhs usrunaja melns wihrs pehz Ciropéeschu mohdes apgehrbees, bet wina drehbes nebij wairs jounas un wina kurpes eeplichfuschas; winsch mums dewa rohku un runaja pa Angliski fazidams, ka mehs no wina jau buhsim dsirdejuschi un ka winsch tapat ka mehs te tohp turehts un ka winsch ar teem brahleem Kumase muhs sawas luhgschanas jau ilgu laiku peeminejuschi! Winam ta runajohht pats lehninsch pee mums peenahza un prafija, ka mums klahjajs un palika dusmu pilns, kad mehs winam is- stahstijahm, ka wina laudis muhs aplaupijuschu, faistijuschu un bahrgi turejuschi. Mehs lohti preezajamees par to sinu, ka Kumase ari esohht kristiti, lai ar to wihru, kas muhs usru- najis, nepasinahm, bet tee laudis winu sauza par „prinzi“. Mehs luhdsam lehninam, lai winsch mums suhta zaur to prinzi Anglisku bihbeli. Un riktigi, pehz 4 deenahm weens jauns kristihts wihrs no Fanti-nehgereem, kas Kumase tapa zeetumâ turehts, mums atnesa Jaunu deribu ar Dahwida dseesmahn un misiones lapas, no kurahm mehs sinas smeelamees par to prinzi. Winam bij wahrds Ansa un ar zitu prinzi us Englanti suhtihst, tur bija tapis kristihts un 1841. gadâ ar Metodistu misioni pahrnahjis us Kumasi. Schis prinzi Ansa mums pehz palika par leelu eepreezinashanohs un atwee- glinashanohs. 31. Augustâ mehs dabujahm leelu lahdi ar dahwanahm no Englandes waldbibas suhtitu, pats lehninsch bija klahht, kad to lahdi atdarija un dsehra no schampanas-wih- na un labu duhschu eedsehrees ar pazeltu rohku swehreja Afje- nam un wina beedreem, jo kas muhs aplaupih, tam tas gal- wu makkahs, un ka no nelahdahm suhdshahm neneeka wairs

negriboht dsirdeht. Brintscham mehs no sawa padohma dah- winajahm jaunas kurpes, par kurahm winsch lohti preezajahs. 11. Septemb. mehs ar winu turejahm fw. walarinu un pehz mehs winu aizinajahm pee meelasta. Tuhlit, kad winsch bij nah- jis, raugi tad ari pats lehninsch bij klahht, no weena wihra us plezeem nests un no 11 walstskungeem pawadihts; winsch apluhkoja masu buhdinu un muhsu eerikti, jo ta bij pirma reise, ka winsch muhsu Eben-azaru apmeljeja. Pehz tam winsch atkal aigahja un Ansa, ilgaki palizis, mums stahstija no sawas dsihwibas, ka griboht atkal eet pee juhrmalas, bet netohpoht atlaists; ka winsch iklatru swehtdeen ar saweem laudihm un ar misionaru Watts, kas ar zeetumâ turehts tohp, noturoht deewakalposchanu, un luhdsu muhs, lai ari nahlam un teem Aschanteescheem, kas tur klahht, pasludinajam no Kri- stus. „Juh nesineet,“ ta winsch beidsa, „kahds manim kauns peeminoht, ka es labi tapu turehts Englantê, un re- dsohht, ka juhs te flikti tohppeet aplohpti. Es peeminu, ka lehninene Wiktorija no manim schkirdamees manim rohku dewa fazidama: eij prohsam un paleezi sawai semei par swehtibu. Bet nu tas karsch negrib miterees, un wisas leetas greeeschahs arween wairak us launu.“ Pehzak mums atkal nahza grub- takas deenas; tahs dahwanas no lehnina mitejajs un mums bij jazeesch truhkums, un kad mehs ko gribejahm dabuht, tad mums bij ja-apdraude muhsu fargi, ka maisti ne-ehdisim, ka- mehr muhsu luhgschanas nu buhs paklausitas. No Ansas luhgt, lehninsch preeksch mums Metodistu misiones namâ lika istabas fataifihht un 5. Dezember mehs warejam eewahltees, no Watta un ziteem kristiteem mihligi usnemti. Bahrgam Afje- nam un wina beedreem nu wairs nebij nelahda darischana ar mums, un prinzi Ansa gahdaja par muhsu usturu, ta ka mehs nu atkal likamees dsihwodami ka misionari sawa stazionê. Us seemas swehtkeem Namseyers tureja sawu pirmo sprediki par Jahu. 3. 16. Rosa ari palika it ka atdsihwojusees. No saweem pehzakeem peedsihwojumeem waram ihfaki stahstihht. 2. Februar 1871. gadâ prinzi Ansa un misionars Watts ar teem fakerteem Frantscheem, kas pret teem fakerteem Aschan- teescheem bij ismijami, tapa atraiditi pee juhrmalas; mehs ar kahdeem sulaineem palikahm wehl te. Nu atkal mums zehlahs grubtakas deenas, abi, Namseyers un Kühne grubti faflima. Englandeeschu wirfneeks, majors Brownell atlaida tohs zeet- umâ turetus Aschanteeschus un suhtija wehsti pee lehnina us Kumasi, luhgt, ka mehs taptum walâ laisti; bet pawelti. Udu-Bofo ar jau bij ar saweem kara spehkeem Kumase eegah- jis, bet mehs wehl tapahm turetî.

(Us preekschu beigums.)

Misiones dahwanas fanemtas:

no Sabiles draudses	15 rubl.
„ Zukuma wahzu dr.	7 „
„ Randawas dr.	30 „
„ Balgales dr.	5 „
„ Misputes dr.	6 „
„ Telgawas latw. lauku dr.	19 „

N. Roeder,

Kurs. mif. generalreferents.

Latw. Awischu apgahdatajs: J. W. Sakranowicz.

No zensures atwehlehs. Rihgâ, 14. August 1875.

Drulapts pee J. W. Steffenbagen un dehla.